

Baloise Sachversicherung AG Deutschland · Basler Str. 4 · 61352 Bad Homburg v.d.H.

Friedrich A. Kruse jun.
Internationale Spedition e.K.
Fährstr. 49
25541 Brunsbüttel

Baloise
Sachversicherung AG Deutschland
Basler Str. 4
61345 Bad Homburg
Sachbearbeiter/-in
Herr Heine
Telefon: 06172 133093
Telefax: 06172 136367

Bad Homburg, den 03. Januar 2024

Versicherungsbestätigung zur Betriebs- und Produkt-Haftpflichtversicherung
Certificate of Insurance for Public and Products Liability Insurance

Versicherungsscheinnummer

Policy number

320050 - 3189413

Mitversicherte Unternehmen

Co-Insured

F.A. Kruse jun. Industrieservice GmbH & Co. KG
Fährstr. 49
25541 Brunsbüttel

F.A. Kruse jun. Energy Services + Logistics GmbH
Fährstr. 49
25541 Brunsbüttel

F. A. Kruse jun. Südkai GmbH & Co. KG
Am Südkai 11
25541 Brunsbüttel

Die Versicherungssummen stehen für alle
Versicherungsnehmer gemeinsam zur Verfügung.

The indemnity limits are available for all
policyholders.

Versicherungsperiode

Beginn der Versicherungsperiode: 01.01.2024
Ablauf der Versicherungsperiode: 01.01.2025

Period of insurance

Inception of the policy period: 01/01/2024
Expiry of the policy period: 01/01/2025

Die Versicherung verlängert sich stillschweigend,
wenn sie nicht 3 Monate vor Ablauf der Periode
gekündigt wird.

The insurance is automatically extended for a
further period unless it is cancelled three months
prior to expiration of the current period.

Geltungsbereich

Territorial scope of cover

1 von 3



Diese Police deckt Personen- und Sachschäden weltweit, jedoch ohne USA und Kanada.

This policy insures bodily injury and property damage occurring worldwide, excluding the USA and Canada.

Betriebsbeschreibung

- Lagerei- und Speditionsbetrieb
- Übernahme von Abfüll- und Verpackungsarbeiten für Dritte (auch auf deren Grundstücken) einschließlich kleinerer Überwachungs- und Wartungsarbeiten an Abfüllanlagen
- Abfallwirtschaftliche Transporte
- Handel mit fremden Erzeugnisse
- Erwerb von Immobilienbesitz
- Transport von Flüssiggas in Flaschen
- Ausführung von Arbeiten auf fremden Grundstücken
- Beauftragung fremder Unternehmen, deren eigene Haftpflicht ausgeschlossen bleibt
- Lohnverarbeitung
- Vergabe von Lizenzen
- Teilnahme an Arbeits- und Liefergemeinschaften, Konsortien oder ähnlichen Zweckgemeinschaften
- Sammeln, Befördern, Beseitigen und Verwerten von Abfällen gelten als abfallwirtschaftliche Tätigkeiten im Sinne von § 6 EfbV versichert.

Versicherungsumfang

Betriebs- und Produkthaftpflicht

Im Rahmen der Versicherungsbedingungen bietet unsere Gesellschaft dem Versicherungsnehmer Deckung gegen Schadenersatzansprüche Dritter aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen privatrechtlichen Inhalts wegen Personen- und Sachschäden, die während der Wirksamkeit des Vertrages eintreten.

Der Versicherungsschutz umfasst Personen- und Sachschäden, die durch vom Versicherungsnehmer hergestellte oder gelieferte Erzeugnisse, Arbeiten oder sonstige Leistungen nach Ausführung der Arbeiten bzw. Leistungen entstehen (Produkthaftpflicht).

Versicherungssumme

für das Betriebs- und Produkthaftpflichtrisiko

30.000.000 EUR

pauschal für Personen- und Sachschäden je Versicherungsfall, höchstens das Zweifache je Versicherungsjahr.

Scope of coverage

Comprehensive general liability (CGL)

Within the limits defined by the terms and conditions of this insurance our company grants the insured cover against third-party claims on the basis of legal liability provisions under private law with respect to any bodily injury and property damage occurring during the validity of the said insurance.

The coverage includes bodily injury and property damage caused by any products of the insured after they have ceased to be in the custody or under the control of the insured or by any operations after they have been performed and completed by the insured (products liability).

Limit of indemnity

premises operations, completed operations and products liability for any one occurrence limited to

combined single limit for bodily injury and property damage, per any one occurrence, double aggregate for any one period.

Umwelthaftpflicht-Risiko

Der Versicherungsschutz umfasst nach Maßgabe der Summen und Bedingungen des oben genannten Versicherungsvertrages die gesetzliche Haftpflicht des Versicherungsnehmers wegen Personen- und Sachschäden sowie mitversicherten Vermögensschäden durch Umwelteinwirkung.

Environmental impairment liability

The insurance covers subject to the limit and conditions of the above mentioned policy the legal liability of the insured in respect of bodily injury and property damage as well as covered pure financial losses caused by environmental influences.



Versicherungssumme
für das Umwelthaftpflicht-Risiko

Limit of indemnity
for the environmental risk limited to

30.000.000 EUR

pauschal für Personen- und Sachschäden je Versicherungsfall, höchstens das Zweifache je Versicherungsjahr.

combined single limit for bodily injury and property damage, per any one occurrence, double aggregate for any one period.

Umweltschadens-Risiko

Der Versicherungsschutz umfasst nach Maßgabe der Summen und Bedingungen des oben genannten Versicherungsvertrages die gesetzliche Pflicht öffentlich-rechtlichen Inhalts des Versicherungsnehmers gemäß Umweltschadensgesetz zur Sanierung von Umweltschäden.

Insurance of environmental damage

The insurance covers subject to the limit and conditions of the above mentioned policy the legal obligation under public law of the insured regarding rehabilitation measures of environmental damages.

Versicherungssumme
für das Umweltschadens-Risiko

Limit of indemnity
for liability according to environmental damage act limited to

10.000.000 EUR

für Kostenschäden je Versicherungsfall, höchstens das Einfache je Versicherungsjahr.

for pure financial loss, per any one occurrence, single aggregate for any one period.

Hinweise

Diese Versicherungsbestätigung dient nur zu Informationszwecken und überträgt keine Rechte an den Besitzer dieser Bestätigung. Der Deckungsschutz der oben genannten Police wird durch diese Bestätigung weder ergänzt noch erweitert oder geändert.

Annotation

This certificate is issued for information purposes only and confers no rights upon the holder of the certificate. This certificate does not amend, extend or alter the policy above.

Rechts- und Gerichtsstand

Hinsichtlich der Auslegung dieser Versicherungsbestätigung und des betreffenden Versicherungsvertrages findet ausschließlich deutsches Recht Anwendung.

Governing law and jurisdiction

With regard to the interpretation of this certificate and the policy concerned German law shall apply exclusively .

Für die aus diesem Versicherungsverhältnis entstehenden Rechtsstreitigkeiten ist Gerichtsstand ausschließlich der Sitz des in der Bundesrepublik Deutschland ansässigen Versicherungsnehmers.

Any coverage disputes shall be governed by the German court of jurisdiction applicable to the named insured.

Bad Homburg, den 03. Januar 2024

Baloise Sachversicherung AG Deutschland



Dr. Jürg Schiltknecht
Vorsitzender des Vorstands



Christoph Willi
Vorstand Schadenversicherung

